



Delegation der Deutschen Wirtschaft  
in Bosnien und Herzegowina  
Predstavništvo njemačke privrede  
u Bosni i Hercegovini

## **Resultate der Wirtschaftsumfrage 2013** **(46 Firmen-Teilnehmer)**

## **Rezultati Privrednog istraživanja 2013** **(46 firmi-učesnika)**

**Sarajevo, Mai / maj 2013**

## 1. LAND/HERKUNFT / ZEMLJA/PORIJEKLO

### 1.1. Gehört Ihr Unternehmen zu einem Konzern / einer Unternehmensgruppe? / Da li Vaše preduzeće pripada koncernu / grupaciji?

Ja / Da	76%
Nein / Ne	24%

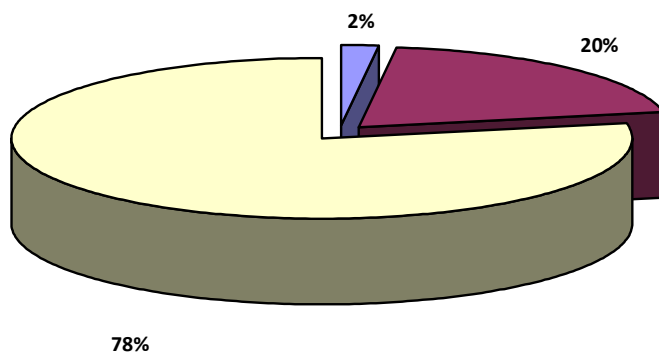
### 1.2. Wenn JA: In welchem Land hat die Konzern-/Unternehmenszentrale ihren Sitz? / Ako je odgovor DA: u kojoj zemlji se nalazi sjedište koncerna / grupacije?

	2013	2012
kein Mutterunternehmen / nemamo matičnu firmu	---	24%
BuH Bosnien und Herzegowina / Bosna i Hercegovina	– 0%	4%
DE Deutschland / Njemačka	– 83%	43%
AT Österreich / Austrija	– 6%	13%
In einem anderen Land / u drugoj zemlji	– 11%	15%

## 2. KONJUNKTURLAGE / PRIVREDNA SITUACIJA I POSLOVNA OČEKIVANJA

### 2.1. Wie beurteilen Sie die gegenwärtige Wirtschaftslage in Bosnien und Herzegowina? / Kako ocjenjujete trenutnu privrednu situaciju u BiH?

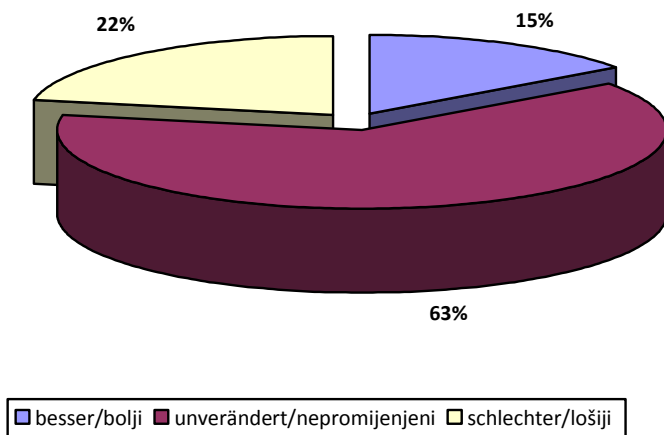
	2013	2012
Gut/dobrom:	2%	0%
Befriedigend/zadovoljavajućom:	20%	13%
Schlecht/lošom:	78%	88%



■ gut/dobrom 
 ■ befriedigend/zadovoljavajućom 
 ■ schlecht/lošom

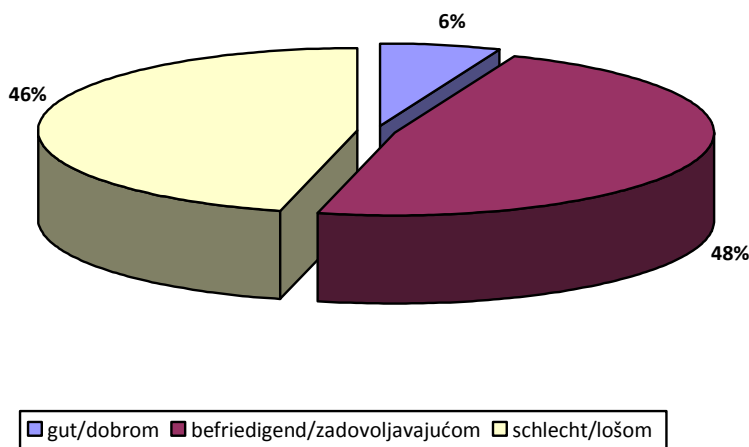
**2.2. Wie beurteilen Sie die Aussichten für die bosnisch-herzegowinische Wirtschaft in 2013 im Vergleich zum Vorjahr? / Kako ocjenjujete izgled bh. privrede u 2013. u odnosu na prethodnu godinu?**

	2013	2012
<b>Besser / bolji:</b>	<b>15%</b>	<b>6%</b>
<b>Unverändert / nepromijenjeni:</b>	<b>63%</b>	<b>45%</b>
<b>Schlechter / lošiji:</b>	<b>22%</b>	<b>49%</b>



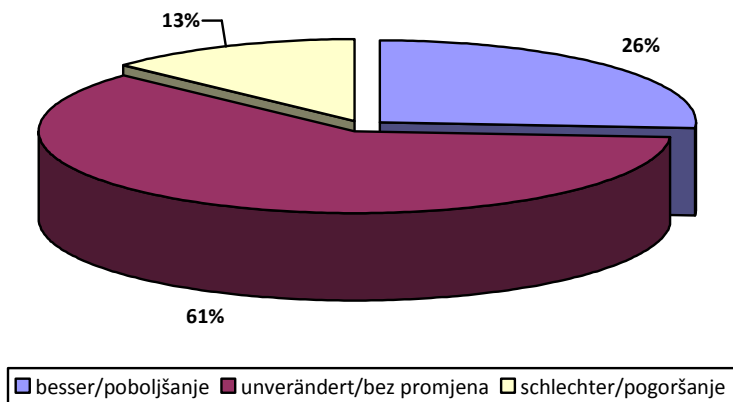
**2.3. Wie beurteilen Sie die gegenwärtige Lage in Ihrer Branche? / Kako ocjenjujete trenutnu situaciju u Vašoj branši?**

<b>Gut / dobrom:</b>	<b>6%</b>
<b>Befriedigend / zadovoljavajućom:</b>	<b>48%</b>
<b>Schlecht / lošom:</b>	<b>46%</b>



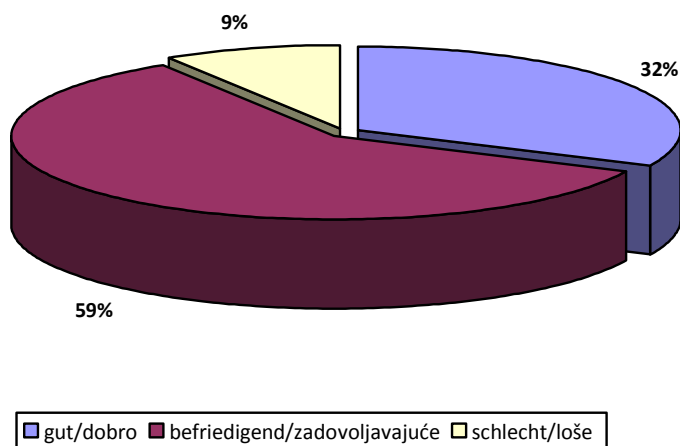
**2.4. Wie wird sich die Situation in Ihrer Branche in 2013 im Vergleich zum Vorjahr entwickeln? / Kakav razvoj situacije u Vašoj branši očekujete u 2013. u odnosu na prethodnu godinu?**

	2013	2012
<b>Besser / poboljšanje:</b>	<b>26%</b>	<b>16%</b>
<b>Unverändert / bez promjena:</b>	<b>61%</b>	<b>61%</b>
<b>Schlechter / pogoršanje:</b>	<b>13%</b>	<b>22%</b>



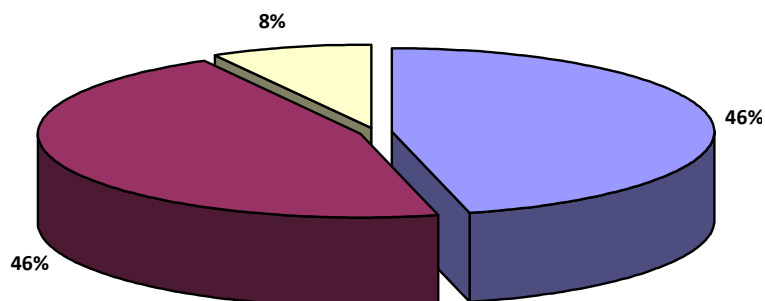
**2.5. Wie beurteilen Sie die gegenwärtige Geschäftslage Ihres Unternehmens in BiH? / Kako ocjenjujete trenutno poslovanje Vašeg preduzeća u BiH?**

	2013	2012
<b>Gut / dobro:</b>	<b>32%</b>	<b>20%</b>
<b>Befriedigend / zadovoljavajuće:</b>	<b>59%</b>	<b>65%</b>
<b>Schlecht / loše:</b>	<b>9%</b>	<b>14%</b>



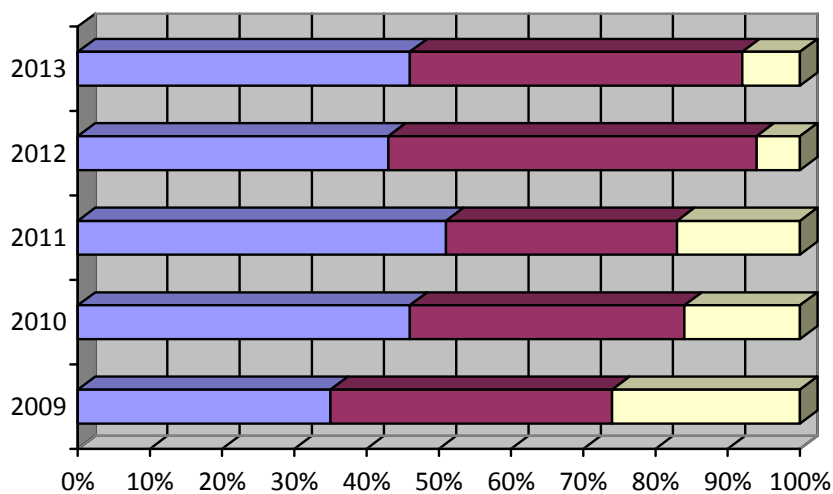
**2.6. Wie wird sich die Geschäftslage Ihres Unternehmens in 2013 im Vergleich zum Vorjahr entwickeln? / Kakav će biti poslovni razvoj Vašeg preduzeća u 2013. u odnosu na prethodnu godinu?**

	2013	2012
<b>Besser / poboljšanje</b>	<b>46%</b>	<b>43%</b>
<b>Unverändert / bez promjena</b>	<b>46%</b>	<b>51%</b>
<b>Schlechter / pogoršanje</b>	<b>8%</b>	<b>6%</b>



■ besser/poboljšanje 
 ■ unverändert/bez promjena 
 ■ schlechter/pogoršanje

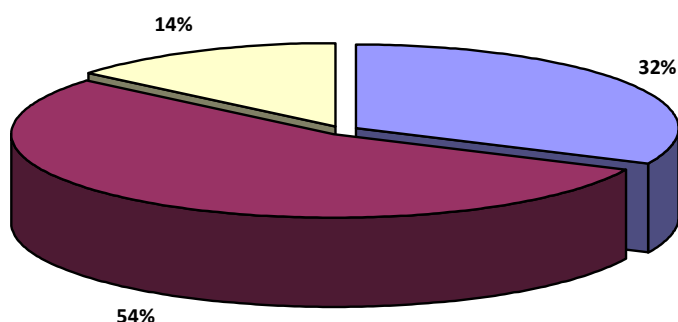
**Wie wird sich die Geschäftslage Ihres Unternehmens im laufenden Jahr im Vergleich zum Vorjahr entwickeln? / Kakav će biti poslovni razvoj Vašeg preduzeća u tekućoj godini u odnosu na prošlu godinu?**



■ besser/bolje 
 ■ unverändert/nepromijenjeno 
 ■ schlechter/lošije

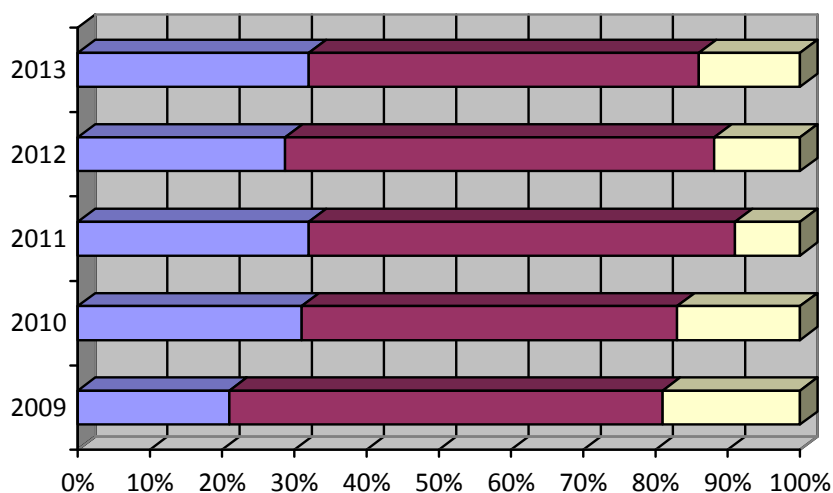
**2.7. Wie wird sich Ihr Exportabsatz in 2013 im Vergleich zum Vorjahr entwickeln? / Kakav razvoj izvoza očekujete u 2013. u odnosu na prethodnu godinu?**

	2013	2012
<b>Steigen / povećanje</b>	<b>32%</b>	<b>29%</b>
<b>Unverändert / bez promjena</b>	<b>54%</b>	<b>60%</b>
<b>Sinken / smanjenje</b>	<b>14%</b>	<b>12%</b>



■ steigen/povećanje 
 ■ unverändert/bez promjena 
 ■ sinken/smanjenje

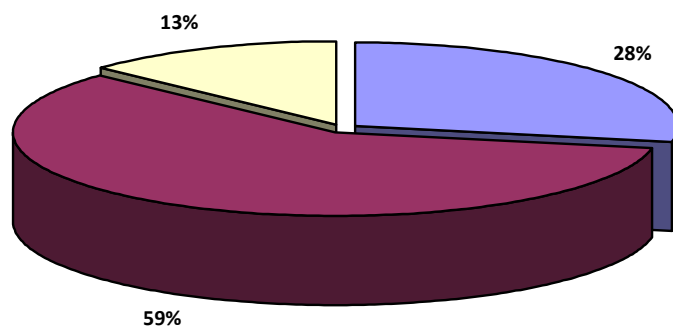
**Wie wird sich Ihr Exportabsatz im laufenden Jahr entwickeln? Kakav razvoj izvoza očekujete u tekućoj u odnosu na prethodnu godinu?**



■ steigen/povećanje 
 ■ unverändert/bez promjena 
 ■ sinken/smanjenje

**2.8. Wie wird sich die Zahl Ihrer Beschäftigten in 2013 im Vergleich zum Vorjahr entwickeln? / Kakav će biti trend zapošljavanja u Vašem preduzeću u 2013. u odnosu na prethodnu godinu?**

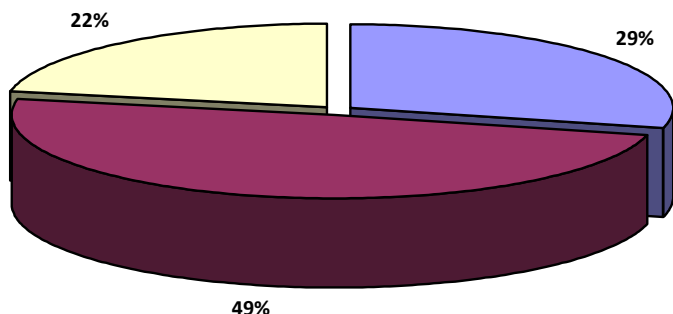
	2013	2012
<b>Steigen / povećanje</b>	<b>28%</b>	<b>25%</b>
<b>Unverändert / bez promjena</b>	<b>59%</b>	<b>65%</b>
<b>Sinken / smanjenje</b>	<b>13%</b>	<b>10%</b>



■ steigen/povećanje 
 ■ unverändert/bez promjena 
 ■ sinken/smanjenje

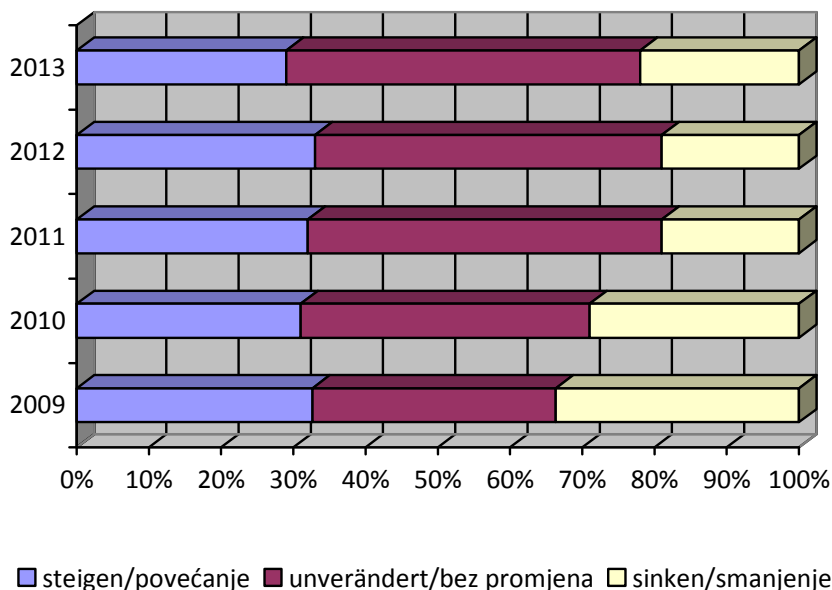
**2.9. Wie werden sich Ihre Investitionsausgaben in 2013 im Vergleich zum Vorjahr entwickeln? / Kako će se razvijati Vaše investicije u 2013. u odnosu na prethodnu godinu?**

	2013	2012
<b>Steigen / povećanje</b>	<b>29%</b>	<b>33%</b>
<b>Unverändert / bez promjena</b>	<b>49%</b>	<b>48%</b>
<b>Sinken / smanjenje</b>	<b>22%</b>	<b>19%</b>



■ steigen/povećanje 
 ■ unverändert/bez promjena 
 ■ sinken/smanjenje

**Wie werden sich Ihre Investitionsausgaben in diesem Jahr im Vergleich zum Vorjahr entwickeln? Kako će se razvijati Vaše investicije u tekućoj u odnosu na prethodnu godinu?**



**2.10. Um wie viel Prozent werden sich Ihre Lohnkosten in 2013 voraussichtlich erhöhen? / Za koliko procenata će se najvjerojatnije povećati troškovi za plaće u 2013. godini?**

	2013	2012
<b>Mittelwert / Srednja vrijednost :</b>	<b>7,3%</b>	<b>4,35%</b>

### 3. STANDORTQUALITÄT / USLOVI NA LOKACIJI POSLOVANJA

**Wie zufrieden sind Sie mit den genannten Standortfaktoren? / U kojoj ste mjeri zadovoljni s navedenim faktorima u Bosni i Hercegovini?**

(Die erste Ziffer ist die Durchschnittsnote für Faktoren, die zweite Ziffer ist der Rang des einzelnen Faktors)  
 1= Sehr zufrieden - 5= sehr unzufrieden

(Prva cifra je prosječna ocjena za pojedine faktore, druga cifra je rang pojedinog faktora)  
 1= veoma zadovoljni – 5=veoma nezadovoljni



		Durchschnitt snote / Prosječna ocjena 2013	Rang/ rang 2013	Durchschnitt snote / Prosječna ocjena 2012	Rang/ rang 2012
3.1.	EU-Mitgliedschaft / Članstvo u EU (buduće)	2,86	5	2,62	2
3.2.	Öffentliche Verwaltung / Javna uprava	3,82	16	3,80	16
3.3.	Steuerbelastung / Porezno opterećenje	3,53	9	3,84	17
3.4.	Steuersystem und -behörden / Porezni sistem i porezne uprave	3,71	13	3,47	11
3.5.	Zugang zu öffentlichen/ EU Fördermitteln / Pristup javnim / EU podsticajnim sredstvima	3,85	17	4,00	20
3.6.	Infrastruktur (Verkehr, ITK, Energie) / Infrastruktura (saobraćaj, komunikacija, energija)	3,67	12	3,67	13
3.7.	Rechtssicherheit / Pravna sigurnost	3,80	15	3,78	15
3.8.	Transparenz bei öffentlichen Vergabe / Transparentnost javnih tendera	3,88	18	3,69	14
3.9.	Berechenbarkeit der Wirtschaftspolitik / Predvidljivost privredne politike	4,02	19	3,94	19
3.10.	Bekämpfung von Korruption, Kriminalität / Borba protiv korupcije i kriminala	4,09	21	4,24	22
3.11.	Politische und soziale Stabilität / Politička i socijalna stabilnost	4,02	19	4,22	21
3.12.	Bedingungen für Forschung und Entwicklung / Uslovi za istraživanje i razvoj	3,74	14	3,59	12
3.13.	Qualität und Verfügbarkeit lokaler Zulieferer / Kvalitet i raspoloživost lokalnih dobavljača	3,00	6	2,96	5
3.14.	Zahlungsdisziplin / Disciplina plaćanja	3,58	11	3,92	18
3.15.	Arbeitskosten / Troškovi rada	3,02	7	3,08	7
3.16.	Produktivität und Leistungsbereitschaft der Arbeitnehmer / Produktivnost i zalaganje zaposlenika	2,31	1	2,70	3
3.17.	Qualifikation der Arbeitnehmer / Kvalifikacija zaposlenika	2,53	2	2,59	1
3.18.	Akademische Ausbildung / Akademsko obrazovanje	2,70	3	3,16	8
3.19.	Berufsbildungssystem / Srednjoškolski obrazovni sistem	3,09	8	3,22	9
3.20.	Flexibilität des Arbeitsrechts / Fleksibilnost odredbi radnog zakonodavstva	3,53	9	3,43	10
3.21.	Verfügbarkeit von Fachkräften / Raspoloživost stručne radne snage	2,82	4	3,02	6

**5. Würden Sie heute wieder Bosnien und Herzegowina als Investitionsstandort wählen? / Da li biste danas opet izabrali BiH kao lokaciju poslovanja i ulaganja?**

	<b>2013</b>	<b>2012</b>
<b>Ja / Da</b>	<b>79%</b>	<b>78%</b>
<b>Nein / Ne</b>	<b>21%</b>	<b>22%</b>

## 6. Wie attraktiv sind die genannten Länder als Investitionsstandort / Koliko su po Vašem mišljenju navedene zemlje atraktivne za ulaganja?

1 = sehr attraktiv /veoma atraktivna . . . 6 = nicht attraktiv / nikako atraktivna

		Land / zemlja	Durchschnitts note / Prosječna ocjena 2013	Rang / rang 2013	Durchschnitts note / Prosječna ocjena 2012	Rang / rang 2012
1.	AL	Albanien / Albanija	3,83	16	3,78	19
2.	BA	Bosnien-Herzegowina / Bosna i Hercegovina	3,88	17	3,69	18
3.	BG	Bulgarien / Bugarska	3,94	19	3,89	22
4.	BY	Weissrussland / Bjelorusija	4,36	20	3,91	23
5.	CG	Montenegro / Crna Gora	3,69	14	3,30	11
6.	CN	China / Kina	2,45	1	2,57	3
7.	CZ	Tschechien / Češka	2,49	2	2,69	5
8.	EE	Estland / Estonija	3,09	7	3,38	13
9.	HR	Kroatien / Hrvatska	3,35	8	3,18	9
10.	HU	Ungarn / Mađarska	3,52	11	3,31	12
11.	KS	Kosovo / Kosovo	4,56	21	4,33	24
12.	LT	Litauen / Litvanija	3,48	9	3,58	15
13.	LV	Lettland / Latvija	3,48	9	3,51	14
14.	MK	Mazedonien / Makedonija	3,88	17	3,61	16
15.	PL	Polen / Poljska	2,85	4	2,97	8
16.	RO	Rumänien / Rumunija	3,67	13	3,81	21
17.	RS	Serbien / Srbija	3,54	12	3,78	20
18.	RU	Russland / Rusija	2,94	5	2,89	6
19.	SI	Slowenien / Slovenija	3,00	6	3,19	10
20.	SK	Slowakei / Slovačka	2,71	3	2,89	7
21.	MA	Ukraine / Ukrajina	3,70	15	3,64	17



Delegation der Deutschen Wirtschaft  
in Bosnien und Herzegowina  
Predstavništvo njemačke privrede  
u Bosni i Hercegovini

**7. Ihre Anmerkungen zum Investitionsstandort Bosnien und Herzegowina bzw. zur Umfrage: / Vaši komentari o BiH kao lokaciji za ulaganje odnosno Vaši komentari o upitniku:**

Vorteile:

1. **Geografische Lage** / Geografski položaj (2 Antworten / odgovora)
2. **Natürliche Ressourcen** / Prirodni resursi (2x)
3. **Günstige Arbeitskosten** / Niski troškovi rada (1x)
4. **Qualifikation der Arbeitnehmer (Fachkräfte)** / Stručna radna snaga (1x)
5. **Zukünftige EU Mitglieder** / Buduća EU članica (1x)

Nachteile:

1. **Ungünstige politische Lage** / Nepovoljna politička situacija (10x)
2. **Steuersystem** / Poreski sistem (5x)
3. **Nicht präzise Aufteilung der Zuständigkeiten von Institutionen** / Neprecizna podjela nadležnosti institucija (4x)
4. **Kompliziertes gesetzliches System** / Kompliciran zakonski sistem (2x)
5. **Schlechte Infrastruktur** / Loša infrastruktura (2x)

**NATIONALE FRAGEN BOSNIEN UND HERZEGOWINA / PITANJA O BOSNI I HERCEGOVINI**

**Welche sind aus Ihrer Sicht die drei wichtigsten Vorzüge des Wirtschaftsstandortes BuH? / Koje su prema Vašem mišljenju tri najvažnije prednosti Bosne i Hercegovine kao lokacije za poslovanje?**

1. **Geografische Lage** / Geografski položaj (19 Antworten / odgovora)
2. **Günstige Arbeitskosten** / Niski troškovi rada (17x)
3. **Qualifikation der Arbeitnehmer (Fachkräfte)** / Kvalitetna (stručna) radna snaga (15x)
4. **Energiepotenzial und Ressourcen** / Energetski potencijal i resursi (14x)
5. **Entwicklungsland** / Zemlja u razvoju (4x)

**Welche sind die drei dringendsten Aufgaben für den Ministerrat BuH? / Koja su prema Vašem mišljenju tri najprioritetnija privrednopolitička zadatka za Vijeće/Savjet ministara BiH?**

1. **Mitgliedschaft in der EU und NATO/ Članstvo u EU i NATO** (10 Antworten / odgovora)
2. **Harmonisierung der Gesetze und Vorschriften in der Wirtschaft auf allen Ebenen / Usklađivanje zakona i propisa iz oblasti privrede na svim nivoima** (10x)
3. **Korruptionsbekämpfung / Borba protiv korupcije** (8x)
4. **Vereinfachung der Vorschriften und Prozeduren hinsichtlich der ausländischen Investitionen / Pojednostavljenje propisa i procedura u vezi sa stranim ulaganjima** (8x)
5. **Stabilisierung der politischen Lage / Stabilizacija političke situacije** (7x)
6. **Rechtssicherheit / Pravna sigurnost** (7x)
7. **Reform der Steuerpolitik / Promjena poreske politike** (6x)
8. **Verbesserung des Arbeitsrechts / Poboľšanje zakona o radu** (5x)

## 8. UNTERNEHMENSANGABEN / PODACI O PREDUZEĆU

**Haupttätigkeitsbereich des Unternehmens / Osnovna djelatnost:**

	2013	2012
<b>Verarbeitendes Gewerbe / Proizvodnja</b>	35% (16 <b>Firmen</b> / firmi)	28%
<b>Energie- und Wasserversorgung, Entsorgung / Snabdijevanje vodom i energijom, komunalni sektor</b>	7% (3)	6%
<b>Bauwirtschaft / Građevinarstvo</b>	9% (4)	6%
<b>Handel / Trgovina</b>	28% (13)	32%
<b>Dienstleistungen / Uslužni sektor</b>	22% (10)	28%

**Zahl der Mitarbeiter (in BuH) / Broj zaposlenih (u BiH):**

	2013	2012
1-9	36 % (16 <b>Firmen</b> / firmi)	44%
10-49	33 % (15)	31%
50-249	24 % (11)	19%
250 oder höher/ ili više	7 % (3)	6%

**Anteil des Exports am Gesamtumsatz / Udio izvoza u odnosu na ukupan promet:**

	2013	2012
0-20%	55 % (22 <b>Firmen</b> / firmi)	70%
20-40%	18 % (7)	14%
40-60%	3 % (1)	0%
60-80%	3 % (1)	2%
80-100%	23 % (9)	14%